



**BEZBEDNOSNI LIST** u skladu sa Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista  
(Sl. glasnik RS, 100/11)

**Coltrane®**

Strana 1 od 9  
Izmenjeno izdanje br. 1  
Datum: 01/10/2019  
Zamenjuje: /

**1. IDENTIFIKACIJA HEMIKALIJE I PODACI O LICU KOJE STAVLJA HEMIKALIJU U PROMET**

**1.1. Identifikacija hemikalije**  
**Sinonimi**

**Coltrane®**  
A17072C

**1.2. Identifikovani način korišćenja hemikalije i načini korišćenja koji se ne preporučuju**

**Identifikovani način korišćenja** Sredstvo za zaštitu bilja: Herbicid  
**Načini korišćenja koji se ne preporučuju** Nijedno posebno

**1.3. Podaci o snadbevaču**

**Proizvođač** Syngenta Crop Protection AG  
Bazel, Švajcarska

**Zastupnik** Syngenta Agro d.o.o.  
Omladinskih brigada 88b  
11070 Beograd, Srbija  
011-312-99-81  
[miroslav.ivanovic@syngenta.com](mailto:miroslav.ivanovic@syngenta.com)

**Uvoznik i distributer** Adama SRB doo Beograd, Bulevar Mihajla Pupina 6,  
PC Ušće, X sprat, 11070 Novi Beograd, Srbija  
Tel: 011-7858-500  
[sofija.icitovic@adama.com](mailto:sofija.icitovic@adama.com)

**Elektronska adresa lica zaduženog za bezbednosni list**

**1.4. Broj telefona za hitne slučajeve**

Centar za kontrolu trovanja VMA, Beograd  
011-266-11-22, 011-3608-440

**2. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI**

**2.1. Klasifikacija hemikalije**

**Klasifikacija u skladu sa CLP/GHS pravilnikom** Opasnost po vodenu životnu sredinu, akutno, kat.1 – H400  
Opasnost po vodenu životnu sredinu, hronično, kat.1-H410

**2.2. Elementi obeležavanja**

**Elementi obeležavanja u skladu sa CLP/GHS pravilnikom**

**Piktogrami**



**Reč upozorenja**

Pažnja

**Obaveštenja o opasnosti (H)**

H410 – Veoma toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.

**Dodatna obaveštenja o opasnosti**

EUH 208 – Sadrži 1,2-benzisothiazol-3-one. Može da izazove alergijsku reakciju.  
EUH 401 - Pridržavati se uputstva za upotrebu da bi se izbegli rizici po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

**2. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI (nastavak)****2.2. Elementi obeležavanja****Elementi obeležavanja u skladu sa CLP/GHS pravilnikom****Obaveštenja o merama predostrožnosti (P)**

P102 - Čuvati van domašaja dece.  
 P270 – Ne jesti, ne piti i ne pušiti prilikom rukovanja ovim proizvodom.  
 P273 – Izbegavati ispuštanje u životnu sredinu.  
 P280 - Nositi zaštitne rukavice/zaštitnu odeću/zaštitne naočare/zaštitu za lice.  
 P391 – Sakupiti prosuti sadržaj.  
 P501 - Odlaganje sadržaja/ambalaže na mesto namenjeno za prikupljanje rizičnog ili specijalnog otpada.

**2.3. Ostale opasnosti**

Nema dostupnih informacija.

**3. SASTAV / PODACI O SASTOJcima****3.2. Smeša**

Naziv supstance	Sadržaj supstance u %	CAS broj	EC broj	Indeks broj	Klasifikacija prema CLP/GHS pravilniku	M-faktor	REACH Registracioni broj
Dicamba	>=10 - <20	1918-00-9	217-635-6	607-043-00-X	Akutna toksičnost-peroralno, kat. 4 (H302) Akutna toksičnost-inhalaciono, kat. 4 (H332) Teško oštećenje oka, kat. 1 (H318) Opasnost po vodenu životnu sredinu-akutno, kat. 1 (H400) Opasnost po vodenu životnu sredinu-hronično, kat. 3 (H412)	-	-
D-Glucopyranose, oligomeric, decyl octyl glycosides	>=3 - <10	68515-73-1	500-220-1	01-211948853-0-36	Teško oštećenje oka, kat. 1 (H318)	-	-
(E)-18-ethoxyoctadec-3-ene	>=2,5 - <10	68920-66-1	500-236-9	-	Iritacija kože, kat. 2 (H315) Opasnost po vodenu životnu sredinu-akutno, kat. 1 (H400) Opasnost po vodenu životnu sredinu-hronično, kat. 2 (H411)	-	-
Naphthalenesulfonic acid, dimethyl-, polymer with formaldehyde and methylnaphthalen esulfonic acid, sodium salt	>=1 - <10	9084-06-4	-	-	Iritacija kože, kat. 2 (H315) Iritacija oka, kat. 2 (H319)	-	-
Mesotrione	>=2,5 - <10	104206-82-8	-	609-064-00-X	Opasnost po vodenu životnu sredinu-akutno, kat. 1 (H400) Opasnost po vodenu životnu sredinu-hronično, kat. 1 (H410)	-	-
1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	>=0,025 - <0,05	2634-33-5	220-120-9	613-088-00-6	Akutna toksičnost-peroralno, kat. 4 (H302) Iritacija kože, kat. 2 (H315) Teško oštećenje oka, kat. 1 (H318) Senzibilizacija kože, kat. 1 (H317) Opasnost po vodenu životnu sredinu-akutno, kat. 1 (H400)	-	01-21207615-40-60

Spisak oznaka obaveštenja o opasnosti (H) sa pripadajućim tekstom je naveden u odeljku 16.



## 4. MERE PRVE POMOĆI

### 4.1. Opis mera prve pomoći

<b>Opšti savet</b>	U slučaju nesreće ili lošeg zdravstvenog stanja odmah potražite medicinsku pomoć (pokažite uputstvo ili bezbednosni list ukoliko ste u mogućnosti). Prva pomoć: vodite računa o samozaštiti!
<b>Ukoliko se udahne</b>	Odmah pozovite lekara ili centar za kontrolu trovanja. Ekspozirano osobu izvesti na svež vazduh. Ako je disanje nepravilno ili zaustavljeno, primenite veštačko disanje. Pacijent treba da bude u toplom i da miruje.
<b>Kontakt sa kožom</b>	Operite kožu sa dosta vode i sapuna. Skinite kontaminiranu obočuu i odeću. Konsultujte lekara ukoliko je potrebno. Operite kontaminiranu odeću pre ponovne upotrebe.
<b>Kontakt sa očima</b>	Odmah isperite sa dosta vode. Uklonite kontaktna sočiva, ukoliko postoje, i nastavite ispiranje širom otvorenih očiju, u trajanju od najmanje 15 minuta. Odmah se obratite oftamologu i pokažite ovaj bezbednosni list ili etiketu.
<b>Gutanje</b>	Ne izazivati povraćanje! Isperite usta i popite dosta vode. Odmah se obratite lekaru ili centru za kontrolu trovanja.

### 4.2. Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi

Simptomi nisu poznati

### 4.3. Hitna medicinska pomoć i poseban tretman

Ne postoji specifični antidot. Terapija je simptomatska i potporna.

## 5. MERE ZA GAŠENJE POŽARA

### 5.1. Sredstva za gašenje požara

<b>Odgovarajuća sredstva za gašenje požara</b>	U slučaju manjih požara koristiti vodeni sprej, penu otpornu na alkohol, suve hemikalije ili ugljen-dioksid. U slučaju većih požara primenjivati penu otpornu na alkohol ili vodeni sprej. Ne koristiti mlaz vode za gašenje požara jer može izazvati širenje vatre.
--	--

### 5.2. Posebne opasnosti koje mogu nastati od smeše

<b>Posebne opasnosti</b>	Proizvod sadži zapaljive organske komponente te će vatra stvoriti gusti crni dim koji sadži proizvode sagorevanja koji mogu biti opasni po zdravlje.
--------------------------	--

### 5.3. Savet za vatrogasce

U slučaju požara nositi aparat za disanje i zaštitnu odeću.

U slučaju požara i /ili eksplozije ne udisati isparenja.

**6. MERE U SLUČAJU UDESA****6.1. Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju udesa**

Koristiti odgovarajuću zaštitnu opremu, odelo, rukavice, zaštitna sredstva za oči/lice.

**6.2. Predostrožnosti koje se odnose na životnu sredinu**

Ovu hemikaliju i njenu ambalažu odložiti na mesto za prikupljanje opasnog i posebnog otpada, u skladu sa nacionalnim propisima. Sprečiti oticanje u kanalizacionu mrežu i životnu sredinu. Ukoliko ovaj proizvod dospe u površinske vode, obavestiti o tome nadležne organe.

**6.3. Mere koje treba preduzeti i materijal za sprečavanje širenja i sanaciju**

Pokupiti mehanički, pomoću negorljivog upijajućeg materijala (kao što su pesak, zemlja i sl.), i odložiti u odgovarajuće kontejnere za odlaganje otpada.

**6.4. Upućivanje na druga poglavlja**

Vidi odeljak 8. i 13.

**7. RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE****7.1. Predostrožnosti za bezbedno rukovanje**

Izbegavati kontakt sa kožom, očima ili odećom. Oprati kontaminiranu odeću pre ponovne upotrebe. Ne jesti, ne piti i ne pušiti prilikom upotrebe proizvoda. Koristiti zaštitnu opremu kako je preporučeno. Ne udisati prašinu/isparenja/gas/izmaglicu. Sredstvo se može primenjivati u zatvorenim prostorijama samo ukoliko postoji lokalna ventilacija.

**7.2. Uslovi za bezbedno skladištenje, uključujući nekompatibilnosti**

Čuvati isključivo u originalnoj, dobro zatvorenoj ambalaži na suvom i dobro provetrenom mestu. Čuvati van domašaja dece. Čuvati dalje od hrane, pića i hrane za životinje. Zaštititi od direktne sunčeve svetlosti.

**7.3. Posebni načini korišćenja**

Za ispravnu i bezbednu upotrebu ovog proizvoda molimo vas da sledite uputstva navedena na etiketi proizvoda.

**8. KONTROLA IZLOŽENOSTI****8.1. Parametri kontrole izloženosti****Ograničenja izloženosti na radu**

Komponente	CAS broj	Tip vrednosti/ način izlaganja	Kontrolni parametri/ rezultati	Baza
Dicamba (ISO)	1918-00-9	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Syngenta
Mesotrione (ISO)	104206-82-8	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Syngenta

**Derived No Effect Level (DNEL) prema Regulativi (EC) No. 1907/2006:**

Supstanca	Krajnji korisnik	Put izlaganja	Mogući efekti po zdravlje	Vrednost
D-Glucopyranose, oligomeric, decyl octyl glycosides	Radnici	Dermalno	Hronični efekti	595000 mg/kg
	Radnici	Inhalaciono	Hronični efekti	420 mg/m <sup>3</sup>
	Konzumenti/potrošači	Dermalno	Hronični efekti	357000 mg/kg
	Konzumenti/potrošači	Inhalaciono	Hronični efekti	124 mg/m <sup>3</sup>
	Konzumenti/potrošači	Oralno	Hronični efekti	35,7 mg/kg

**Predicted No Effect Concentration (PNEC) prema Regulativi (EC) No. 1907/2006:**

Supstanca	Segment životne sredine	Vrednost
D-Glucopyranose, oligomeric, decyl octyl glycosides	Sveža voda	0,1 mg/l
	Morska voda	0,01 mg/l
	Sedimenti sveže vode	0,487 mg/kg
	Sedimenti mora	0,048 mg/kg
	Zemljište	0,654 mg/kg

**8.2. Kontrola izloženosti i lična zaštita****Tehnička kontrola**

Obezbediti odgovarajuću ventilaciju, posebno u zatvorenim prostorijama

**Lične mere zaštite****Zaštita disajnih organa**

U slučaju neadekvatne ventilacije nositi odgovarajuću opremu za disanje.

**Zaštita za oči**

Nije potrebna posebna zaštita za oči.

**Zaštita kože ruku**

Nije potrebna posebna zaštitna oprema.

**Zaštita kože**

Nositi odgovarajuću zaštitnu odeću, kecelju i gumene čizme.

**9. FIZIČKA I HEMIJSKA SVOJSTVA****9.1. Podaci o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima hemikalije**

Izgled	Tečnost/ suspenzija
Agregatno stanje	Zelenkasto braon do blede braon
Boja	
Miris	Nema dostupnih podataka
Prag mirisa	Nema dostupnih podataka
pH	2,2
Tačka mržnjenja/Tačka topljenja	Nema dostupnih podataka
Početna tačka ključanja	Nema dostupnih podataka
Tačka paljenja	/
Brzina isparavanja	Nema dostupnih podataka
Zapaljivost (čvrsto, gasovito)	Nema dostupnih podataka
Gornja/donja granica zapaljivosti ili eksplozivnosti	Nema dostupnih podataka
Napon pare	Nema dostupnih podataka
Gustina pare	Nema dostupnih podataka
Relativna gustina	1,12 g/cm <sup>3</sup>
Rastvorljivost	Nema dostupnih podataka
Koeficijent raspodele u sistemu n-oktanol/voda	Nema dostupnih podataka
Temperatura samopaljenja	460 °C
Temperatura razlaganja	Nema dostupnih podataka
Viskozitet	114 mm <sup>2</sup> /s 40 °C
Eksplozivna svojstva	Nije eksplozivno
Oksidujuća svojstva	Nije oksidativno

**9.2. Ostali podaci**Površinski pritisak  
Površinski napon

26,4 mN/m, 20 °C

**10. REAKTIVNOST I STABILNOST****10.1. Reaktivnost**

Nije predvidiva.

**10.2. Hemijska stabilnost**

Stabilno u normalnim uslovima rukovanja i skladištenja.

**10.3. Mogućnost nastanka opasnih reakcija**

Nema ih prilikom preporučene upotrebe.

**10.4. Uslovi koje treba izbegavati**

Toplotu, plamen i varnice

**10.5. Nekompatibilni materijali**

Nema dostupnih informacija

**10.6. Opasni proizvodi razgradnje**

Nema u normalnim uslovima rukovanja i skladištenja.

**11. TOKSIKOLOŠKI PODACI****11.1. Podaci o toksičnim efektima smeše****Akutna toksičnost**

	Vrednost	Vrsta organizma	Metoda
Oralna LD <sub>50</sub>	> 2000 mg/kg	Pacov	
Dermalna LD <sub>50</sub>	> 2000 mg/kg	Pacov	
Inhalaciona LC <sub>50</sub>	> 5 mg/l/4h	Pacov	
Korozivno oštećenje kože/iritacija	Nije iritativno	Zec	
Teško oštećenje oka/iritacija oka	Nije iritativno za oči	Zec	
Senzibilizacija respiratornih organa ili kože	Nije senzibilizator kože	Zamorče	

**Mutagenost germinativnih ćelija**

Dikamba: Testovi na životinjama nisu pokazali mutagenost

Mezotrion: Testovi na životinjama nisu pokazali mutagenost

**Karcinogenost**

Dikamba: Nije karcinogeno

Mezotrion: Nije karcinogeno

**Toksičnost po reprodukciju**

Dikamba: Nije toksično po reproduktivni sistem

Mezotrion: Nije toksično po reproduktivni sistem

**Specifična toksičnost za ciljni organ - jednokratna izloženost**

Dikamba: Nema dostupnih informacija

Mezotrion: Nema dostupnih informacija

**Specifična toksičnost za ciljni organ - višekratna izloženost**

Dikamba: Nije klasifikovano

Mezotrion: Nema dostupnih informacija

**Opasnost od aspiracije**

Dikamba: Nema dostupnih informacija

Mezotrion: Nema dostupnih informacija

**12. EKOTOKSIKOLOŠKI PODACI****12.1. Toksičnost****Toksičnost za vodene organizme**

	Vrednost	Vrsta organizma	Metoda	Napomena
Ribe, 96 h LC <sub>50</sub>	9,5 mg/l	<i>Oncorhynchus mykiss</i>		
Rakovi, 48 h EC <sub>50</sub>	3,8 mg/l	<i>Daphnia magna</i>		
Alge, 96 h ErC <sub>50</sub>	6,3 mg/l	<i>P. subcapitata</i>		

**12. EKOTOKSIKOLOŠKI PODACI (nastavak)****12.1. Toksičnost****Toksičnost za kopnene organizme**

	<b>Vrednost</b>	<b>Vrsta organizma</b>	<b>Metoda</b>	<b>Napomena</b>
<b>Ptice, LD<sub>50</sub></b>	Dikamba: / Mezotrion: /			Nema dostupnih podataka
<b>Pčele, LD<sub>50</sub> oralno</b>	Dikamba: / Mezotrion: /			Nema dostupnih podataka

**12.2. Perzistentnost i razgradljivost****Abiotička razgradljivost**

	<b>Vrednost</b>	<b>Metoda</b>	<b>Napomena</b>
<b>Voda, DT<sub>50</sub></b>	Dikamba: 35 - 46 dana Mezotrion: više od 30 dana		Nije postojano u vodi Postojano u vodi
<b>Zemljište, DT<sub>50</sub></b>	Dikamba: 1,4 – 11 dana Mezotrion: 6 – 105 dana		

**Biotička razgradljivost**Dikamba: Nije lako  
biorazgradivo  
Mezotrion: /**12.3. Potencijal bioakumulacije**

	<b>Vrednost</b>	<b>Metoda</b>	<b>Napomena</b>
<b>Koeficijent raspodele u sistemu n-oktanol/voda</b>	Dikamba: -1,9, -1,8, -0,55 Mezotrion: /		25 °C
<b>Faktor biokoncentracije (BFC)</b>	Dikamba: / Mezotrion: /		

**12.4. Mobilnost u zemljištu**

<b>Adsorpcija/desorpcija</b>	<b>Vrednost</b>	<b>Metod</b>	<b>Napomena</b>
	Dikamba: Mezotrion:		

**12.5. Rezultati PBT i vPvB procene**

Komponente ove formulacije ne ispunjavaju kriterijume za klasifikaciju hemikalije kao PBT ili vPvB

**12.6. Ostali štetni efekti**

Nema dostupnih informacija.

**13. ODLAGANJE****13.1. Metode tretmana otpada**

Neiskorišćeni proizvod upotrebiti ponovo, kada je to moguće. Ostatak proizvoda treba smatrati posebnim opasnim otpadom. Stepenn opasnosti otpada od ovog proizvoda treba da se proceni u skladu sa važećim propisima. Odlaganje otpada vršiti preko ovlašćenih firmi u skladu sa nacionalnim i lokalnim propisima. Kontaminirana ambalaža se mora reciklirati ili odlagati u skladu sa nacionalnim propisima za upravljanje otpadom.

Sa ostacima proizvoda postupati u skladu sa Zakonom o upravljanju otpadom (Sl. glasnik RS br.36/09, 88/10, 14/16 i 95/18), a sa ambalažom u skladu sa Zakonom o ambalaži i ambalažnom otpadu (Sl. glasnik RS br.36/09 i 95/18)



## 14. PODACI O TRANSPORTU

### Pomorski saobraćaj IMO-IMDG

14.1. UN broj	3082
14.2. UN naziv za teret u transportu	SUPSTANCA OPASNA PO ŽIVOTNU SREDINU, TEČNOST, N.O.S. (Mezotrion)
14.3. Klasa opasnosti	9
14.4. Ambalažna grupa	III
14.5. Zagađivač mora	Da
14.6. Posebne predostrožnosti za korisnika	

### Kopneni saobraćaj ADR/RID

14.1. UN broj	3082
14.2. UN naziv za teret u transportu	SUPSTANCA OPASNA PO ŽIVOTNU SREDINU, TEČNOST, N.O.S. (Mezotrion)
14.3. Klasa opasnosti	9
14.4. Ambalažna grupa	III
14.5. Opasnost po životnu sredinu	Da
14.6. Posebne predostrožnosti za korisnika	

### Vazdušni saobraćaj ICAO/IATA

14.1. UN broj	3082
14.2. UN naziv za teret u transportu	SUPSTANCA OPASNA PO ŽIVOTNU SREDINU, TEČNOST, N.O.S. (Mezotrion)
14.3. Klasa opasnosti	9
14.4. Ambalažna grupa	III
14.5. Opasnost po životnu sredinu	Da
14.6. Posebne predostrožnosti za korisnika	

### 14.7. Transport u rasutom stanju prema Prilogu II MARPOL 73/78 i prema IBC Code

Nije primenjivo



\*Napomena: UN3077 i UN3082 – Ovi proizvodi se mogu transportovati kao bezopasna roba pod specijalnim odredbama IMDG koda 2.10.2.7; ADR SP375 i ICAO/IATA A197 kada su pakovani pojedinačno ili je unutrašnja ambalaža do 5 L za tečnosti, odnosno do 5 kg za supstance u čvrstom agregatnom stanju.

## 15. REGULATORNI PODACI

### 15.1. Propisi u vezi sa bezbednošću, zdravljem i životnom sredinom

Pravilnik o sadržaju bezbednosnog lista (Sl. glasnik RS, br 100/11)

Pravilnik o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN ("Sl. glasnik RS", br 105/13, 52/17 i 21/19)

### 15.2. Procena bezbednosti hemikalije

Nema dostupnih informacija, jer nije rađena. Sredstva za zaštitu bilja podležu drugačijem režimu procene.





## 16. OSTALI PODACI

### Spisak skraćenica

*ADR – Evropski sporazum o međunarodnom putnom prevozu opasnih roba*  
*ADN – Evropski sporazum o međunarodnom prevozu opasnih materija unutrašnjim plovnim putevima*  
*IATA – Međunarodna asocijacija za vazdušni prevoz*  
*CLP/GHS - Pravilnik o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN ("Sl. glasnik RS", br 105/13, 52/17 i 21/19)*  
*CAS broj – Jedinstveni identifikacioni broj neke hemijske supstance*  
*PBT – Perzistentna, bioakumulativna i toksična supstanca*  
*STOT – Specifična toksičnost za ciljni organ*  
*vPvB – Veoma perzistentna, veoma bioakumulativna supstanca*  
*LD<sub>50</sub> – Srednja smrtna doza*  
*LC<sub>50</sub> – Srednja smrtna koncentracija*  
*EC<sub>50</sub> – Srednja efikasna koncentracija*  
*Koc – Koeficijent raspodele organski ugljenik/voda*  
*n.d.p. – Nema dostupnih podataka*

### Spisak obaveštenja o opasnosti (H) sa pripadajućim tekstom u odeljku 3

*H302 – Štetno ako se proguta.*  
*H315 – Izaziva iritaciju kože.*  
*H317 – Može da izazove alergijske reakcije na koži.*  
*H318 – Dovodi do teškog oštećenja oka.*  
*H319 – Dovodi do jake iritacije oka.*  
*H332 – Štetno ako se udiše.*  
*H400 - Veoma toksično po živi svet u vodi.*  
*H410 - Veoma toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.*  
*H411 - Toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.*  
*H412 – Štetno za živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.*

### Napomena za korisnike:

Informacije koje sadrži ova lista su zasnovane na našim saznanjima na dan poslednje verzije. Korisnici moraju da potvrde pogodnost i temeljnost datih informacije u skladu sa svakom specifičnom primenom ovog proizvoda. Ovaj dokument se ne sme smatrati garancijom bilo koje specifične karakteristike ovog proizvoda. Upotreba ovog proizvoda ne podleže našoj direktnoj kontroli pa stoga korisnici moraju na osnovu svoje lične odgovornosti da se pridržavaju važećih zdravstvenih i bezbednosnih zakona i propisa. Proizvođač je oslobođen svake odgovornosti koja proistekne iz neadekvatne upotrebe.